FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 203
Enu. 36

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 203 St Maurice 3 Rivières — S. District No. 24 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} Shawinigan Falls — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jos Thorez — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Whether married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employe.	Working on own account (see instructions.)	WAGE-EARNERS. State where person is employed (as in mine, mill, factory, shop, office, farm, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance for one year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can of citizenship in 1911 (for persons naturalized as Canadians, Convert or Citizen.)	INFIRM. Specify age and infirmity. Blind.	Deaf-mute.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Demeure.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cad. ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	EMPLOYÉS. Maisonnerie où la personne est employée (usine, moulin, manufacture, ferme, magasin, bureau, etc.)	Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure lorsque employés à l'heure—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance pour un an.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Cert. de naturalisation en 1911 (pour personnes naturalisées comme Canadiens, Converti ou Citoyen.)	INFIRME. Spécifier âge auquel l'infirmité. Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Leblanc Emmett	Shaw. Falls	f	épouse	m	novembre	1885	25	Québec			Française	Canadien	Cath. R.																								
2		— Paul	— —	m	fils	c	Sept.	1906	4	—			—	—	—																								
3		— Rita	— —	f	fille	c	décembre	1907	3	—			—	—	—															200	4	50							
4		— Marthe	— —	f	fille	c	Sept.	1910	8/12	—			—	—	—															200	3	50							
5		Bouchel Edmond	— —	bu	pensionnaire	c	octobre	1880	30	—			—	—	—	musicien	9-3-92		oui	théâtre																		
6	74	Bellefeuille Pierre	— —	m	chef	m	novembre	1848	62	—			—	—	—	musicien	6-6-88		oui	coton	52		60		700													
7		— Joséphine	— —	f	épouse	m	janvier	1853	58	—			—	—	—																								
8		— Lilbe	— —	f	fille	c	Septembre	1897	13	—			—	—	—																								
9		Rocheleau Ena	— —	bu	pensionnaire	c	avril	1888	23	—			—	—	—	électricien	8-6-10		oui	S.W.P.C.	52		60		700													
10		Dion Joseph	— —	m	pensionnaire	c	mai	1888	25	—			—	—	—	tailleur	7-6-8		oui	tailleur	52		60		700													
11		Gendron Arthur	— —	m	pensionnaire	c	février	1890	21	—			—	—	—	électricien	6-6-88		oui	Coton	52		60		700													
12	75	Lacochelli Emilienne	— —	f	chef	v	juillet	1858	52	—			—	—	—															225	52	50							
13		— Louis	— —	m	fils	c	mai	1889	23	—			—	—	—	boucher	10-0-18		oui	général																		
14		— Alfred	— —	m	fils	c	mars	1894	17	—			—	—	—	journalier	10-9-18		oui	journalier	52		60		600													
15		Brouillette Joseph	— —	m	pensionnaire	m	février	1887	24	—			—	—	—	électricien	6-6-91		oui	peintre	52		60		700													
16		— Joséphine	— —	f	pensionnaire	m	mars	1889	22	—			—	—	—																								
17	76	Paquin Henri	— —	m	chef	m	février	1879	32	—			—	—	—	brasseur	2-9-12		oui	brasserie	52		60		700													
18		— Emeline	— —	f	épouse	m	mars	1884	27	—			—	—	—																								
19		— Rita	— —	f	fille	c	mai	1903	8	—			—	—	—																								
20		— Voldéa	— —	f	fille	c	mars	1905	6	—			—	—	—																								
21		— Léo	— —	m	fils	c	novembre	1906	4	—			—	—	—																								
22		— Jeanpretty	— —	f	fille	c	octobre	1907	3	—			—	—	—																								
23	77	Brouillette Henri	— —	m	chef	m	octobre	1867	43	—			—	—	—	journalier	6-9-9.6		oui	manufacture papier	52		60		600					500	42	15						
24		— Irma	— —	f	épouse	m	mai	1878	33	—			—	—	—																								
25		— Alfred	— —	m	fils	c	août	1905	6	—			—	—	—																								
26		— Aimé	— —	m	fils	c	mai	1907	4	—			—	—	—																								
27	78	Boulanger Narcisse	— —	m	chef	m	mars	1851	60	—			—	—	—	journalier	6-9-0.2		oui	Aluminum	52		60		600													
28		— Alexine	— —	f	épouse	m	avril	1863	48	—			—	—	—																								
29		— Aurila	— —	bu	fils	c	mars	1890	21	—			—	—	—	journalier	6-9-0.2		oui	Aluminum	52		60		550													
30		— Elvina	— —	f	fille	c	mai	1896	15	—			—	—	—																								
31	79	Lebelle Narcisse	— —	bu	chef	m	déc.	1870	40	—			—	—	—	journalier	6-9-50		oui	Coton	52		60		600													
32		— Alexina	— —	f	épouse	m	déc.	1882	28	—			—	—	—																								
33		— Malle	— —	f	fille	c	juin	1901	9	—			—	—	—																								
34		— Godez	— —	f	fille	c	août	1902	8	—			—	—	—																								
35		— Irène	— —	f	fille	c	mai	1905	6	—			—	—	—																								
36		— Fredly	— —	bu	fils	c	oct.	1906	4	—			—	—	—																								
37		— Léoka	— —	f	fille	c	sept.	1907	3	—			—	—	—																								
38	80	Massicotte George	— —	bu	chef	m	août	1868	42	—			—	—	—	journalier	6-9-94		oui	Coton	52		60		600					500	42	25						
39		— Lalanda	— —	f	épouse	m	janv.	1879	36	—			—	—	—																								
40		— Frédine	— —	bu	fils	c	mars	1896	15	—			—	—	—																								
41		— Jeanne	— —	f	fille	c	sept.	1897	13	—			—	—	—																								
42	81	Lacouture Maxime	— —	m	chef	m	juillet	1862	48	—			—	—	—	journalier	5-9-50		oui	S.W.P.C.	52		60		600													
43		— Elisa	— —	f	épouse	m	octobre	1879	36	—			—	—	—																								
44		— Achille	— —	m	fils	c	octobre	1896	14	—			—	—	—	journalier	6-9-0.2		oui	Aluminum																		
45		— Laurenzo	— —	m	fils	c	octobre	1905	5	—			—	—	—																								
46		— Lucienne	— —	f	fille	c	mars	1908	3	—			—	—	—																								
47		— Georges	— —	m	fils	c	janv.	1909	1	—			—	—	—																								
48	82	Pellerin Edouard	— —	bu	chef	v	mars	1851	60	—			—	—	—	journalier	5-9-50		oui	bois	52		60		500													
49		— Rose Anna	— —	f	fille	c	avril	1890	21	—			—	—	—																								
50		— Irène	— —	f	fille	c	mai	1903	8	—			—	—	—																								

1.25 55.00